

by whom Woman is joined to Man, and the partnership, ordained from the beginning, is endowed with such blessing, that it alone was not withdrawn either by the punishment of original sin, or by the sentence of the flood: graciously look upon this Thy handmaid, who, about to be joined in wedlock, seeks Thy defense and protection. May it be to her a yoke of love and peace: faithful and chaste, may she be wedded in Christ, and let her ever be the imitator of holy women: let her be dear to her husband, like Rachel: wise, like Rebecca: long-lived and faithful, like Sara. Let not the author of deceit work any of his evil deeds in her. May she continue, clinging to the faith and to the commandments. Bound in one union, let her shun all unlawful contact. Let her protect her weakness by the strength of discipline; let her be grave in behavior, respected for modesty, well-instructed in heavenly doctrine. Let her be fruitful in offspring; be approved and innocent; and come to the repose of the blessed and the kingdom of heaven. May they both see their children's children to the third and fourth generation, and may they reach the old age which they desire. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord ...

SECOND POSTCOMMUNION

WE BESEECH Thee, almighty God, to accompany with Thy gracious favor the institution of Thy Providence, and keep in lasting peace those whom Thou dost join in lawful union. Through our Lord ...

FINAL BLESSING

MAY the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob be with you: and Himself fulfill His blessing on you: that you may see your children's children even to the third and fourth generation; and thereafter possess life everlasting, by the aid of our Lord, Jesus Christ, Thy Son ...

tur, quæ sola nec per originális peccáti poenam, nec per diluvii est abláta sentítiám: respice propíus super hanc famulam tuam, quæ marítáli jungénda consórtio, tua se éxpetit protectióne muníri: sit in ea jugum dilectionis et pacis: fidélis et casta nubat in Christo, imitarixque sanctárum permáneat feminárum: sit amabilis viro suo, ut Rachel: sapiens, ut Rebécca: longæva et fidélis, ut Sara: nihil in ea ex áctibus suis ille auctor prævaricationis usúrpét: nexa fidei mandatíque permáneat: uni thoro juncta, contáctus illicitos fúgiat: múniat infirmítatem suam róbore disciplinæ: sit verecúndia gravis, pudóre venerábilis, doctrínis coeléstibus eruditá: sit fecunda in sóbole, si probáta et innocens: et ad beatórum réquiem, atque ad cœlestia regna pervéniat: et videant ambo filios filiòrum suórum usque in tértiam et quartam generatióñem, et ad optátam pervéniant senectútem. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sécula sæculórum.

QUÉSUMUS, omnípotens Deus: institúta providétiæ tuæ pio favóre comitáre; ut quos legitíma societáte connéctis, longæva pace custódias. Per Dóminum nostrum ...

DEUS Ábraham, Deus Isaac, et Deus Jacob sit vobíscum: et ipse adímpreat benedictiónem suam in vobis: ut videatis filios filiòrum vestrórum usque ad tértiam et quartam generatióñem, et póstea vitam aetérnam habeáti sine fine: adjuvánte Dómino nostro Jesu Christo Fílio tuo ...

Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form

ADDENDUM: Commemoration of the Nuptial Mass

SECOND COLLECT

EXAUDI nos, omnípotens et misericors Deus: ut, quod nostro ministrátor offício, tua benedictióne pótius impleáter. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum ...

SECOND SECRET

SÚSCIPE, quésumus, Dómine, pro sacra connúbii lege munus oblátum: et cuius lárgitor es óperis, esto dispónitor. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum ...

THE NUPTIAL BLESSING

After the Pater Noster, the Priest standing at the Epistle corner of the Altar, and turning towards the bridegroom and bride, says over them the following prayers:

Orémus — Propitiáre, Dómine, supplicatióñibus nostris, et institutióñibus tuis, quibus propagationem humáni géneris ordinásti, benígnus assíste: ut quod te auctóre júngitur, te auxiliánte servétur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum ...

Orémus — Deus, qui potestá virtútis tuæ de níhilo cuncta fecisti: qui dispónitis universitatis exordiis, hómini, ad imáginem Dei facto, ídeo inseparábile mulieris adjútórium condidísti, ut femineo córpora de virili dares carne principiúm, docens quod ex uno placuisset institui, numquam licére disjungi: Deus, qui tam excellénti mysterio conjugálem cópulam consecrásti, ut Christi et Ecclésiæ sacraméntum præsignáres in fædere nuptiárum: Deus, per quem mulier júngitur viro, et societas principáliter ordináta ea benedictióne doná-

Let us pray — Be gracious, O Lord, to our humble supplications: and graciously assist this Thine institution, which Thou has established for the increase of mankind: that what is joined together by Thine authority, may be preserved by Thine aid. Through our Lord Jesus Christ ...

Let us pray — O God, who by Thine own mighty power, didst make all things out of nothing: who having set in order the beginnings of the world, didst appoint Woman to be an inseparable helpmate to Man, made like unto God, so that Thou didst give to woman's body its beginnings in man's flesh, thereby teaching that what it pleased Thee to form from one substance, might never be lawfully separated: O God, who, by so excellent a mystery hast consecrated the union of man and wife, as to foreshadow in this nuptial bond the union of Christ with His Church: O God,

by whom Woman is joined to Man, and the partnership, ordained from the beginning, is endowed with such blessing, that it alone was not withdrawn either by the punishment of original sin, or by the sentence of the flood: graciously look upon this Thy handmaid, who, about to be joined in wedlock, seeks Thy defense and protection. May it be to her a yoke of love and peace: faithful and chaste, may she be wedded in Christ, and let her ever be the imitator of holy women: let her be dear to her husband, like Rachel: wise, like Rebecca: long-lived and faithful, like Sara. Let not the author of deceit work any of his evil deeds in her. May she continue, clinging to the faith and to the commandments. Bound in one union, let her shun all unlawful contact. Let her protect her weakness by the strength of discipline; let her be grave in behavior, respected for modesty, well-instructed in heavenly doctrine. Let her be fruitful in offspring; be approved and innocent; and come to the repose of the blessed and the kingdom of heaven. May they both see their children's children to the third and fourth generation, and may they reach the old age which they desire. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord ...

SECOND POSTCOMMUNION

WE BESEECH Thee, almighty God, to accompany with Thy gracious favor the institution of Thy Providence, and keep in lasting peace those whom Thou dost join in lawful union. Through our Lord ...

FINAL BLESSING

MAY the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob be with you: and Himself fulfill His blessing on you: that you may see your children's children even to the third and fourth generation; and thereafter possess life everlasting, by the aid of our Lord, Jesus Christ, Thy Son ...

tur, quæ sola nec per originális peccáti pœnam, nec per dílúvii est abláta sentítiám: respice propítius super hanc famulam tuam, quæ marítáli jungénda consórtio, tua se éxpetit protectióne muníri: sit in ea jugum dilectionis et pacis: fidélis et casta nubat in Christo, imitarixque sanctárum permáneat feminárum: sit amabilis viro suo, ut Rachel: sapiens, ut Rebécca: longæva et fidélis, ut Sara: nihil in ea ex áctibus suis ille auctor prævaricationis usúrpét: nexa fidei mandatíisque permáneat: uni thoro juncta, contáctus illicitos fúgiat: múniat infirmítatem suam róbore disciplinæ: sit verecúndia gravis, pudóre venerábilis, doctrínis coeléstibus eruditá: sit fecunda in sóbole, si probáta et innocens: et ad beatórum réquiem, atque ad cœlestia regna pervéniat: et videant ambo filios filiòrum suórum usque in tértiam et quartam generatióñem, et ad optátam pervéniant senectútem. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sécula sæculórum.

QUÉSUMUS, omnípotens Deus: institúta providétiæ tuæ pio favóre comitáre; ut quos legitíma societáte connéctis, longæva pace custódias. Per Dóminum nostrum ...

DEUS Ábraham, Deus Isaac, et Deus Jacob sit vobíscum: et ipse adímpreat benedictiónem suam in vobis: ut videatis filios filiòrum vestrórum usque ad tértiam et quartam generatióñem, et póstea vitam aetérnam habeátiis sine fine: adjuvánte Dómino nostro Jesu Christo Fílio tuo ...

Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form

ADDENDUM: Commemoration of the Nuptial Mass

SECOND COLLECT

EXAUDI nos, omnípotens et misericors Deus: ut, quod nostro ministrátor offício, tua benedictióne pótius impleáter. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum ...

SÚSCIPE, quésumus, Dómine, pro sacra connúbii lege munus oblátum: et cuius lárgitor es óperis, esto dispónitor. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum ...

THE NUPTIAL BLESSING

After the Pater Noster, the Priest standing at the Epistle corner of the Altar, and turning towards the bridegroom and bride, says over them the following prayers:

Orémus — Propitiáre, Dómine, supplicatióñibus nostris, et institútis tuis, quibus propagationem humáni géneris ordinásti, benígnus assíste: ut quod te auctóre júngitur, te auxiliánte servétur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tum ...

Orémus — Deus, qui potestá virtútis tuæ de níhilo cuncta fecisti: qui dispónitis universitatis exordiis, hómini, ad imáginem Dei facto, ídeo inseparábile mulieris adjútórium condidísti, ut femineo córpora de virili dares carne principiúm, docens quod ex uno placuisset institui, numquam licére disjungi: Deus, qui tam excellénti mysterio conjugálem cónpulum consecrásti, ut Christi et Ecclésiæ sacraméntum præsignáres in fédere nuptiárum: Deus, per quem muller júngitur viro, et societas principáliter ordináta ea benedictióne doná-

HEAR US, almighty and merciful God: that what is performed by our ministry, may be abundantly fulfilled with Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

SECOND SECRET

ACCEPT, we beseech Thee, O Lord, the gifts offered for the sacred law of marriage: and do Thou direct the work which Thou didst establish. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

THE NUPTIAL BLESSING

Let us pray — Be gracious, O Lord, to our humble supplications: and graciously assist this Thine institution, which Thou has established for the increase of mankind: that what is joined together by Thine authority, may be preserved by Thine aid. Through our Lord Jesus Christ ...

Let us pray — O God, who by Thine own mighty power, didst make all things out of nothing: who having set in order the beginnings of the world, didst appoint Woman to be an inseparable helpmate to Man, made like unto God, so that Thou didst give to woman's body its beginnings in man's flesh, thereby teaching that what it pleased Thee to form from one substance, might might never be lawfully separated: O God, who, by so excellent a mystery hast consecrated the union of man and wife, as to foreshadow in this nuptial bond the union of Christ with His Church: O God,